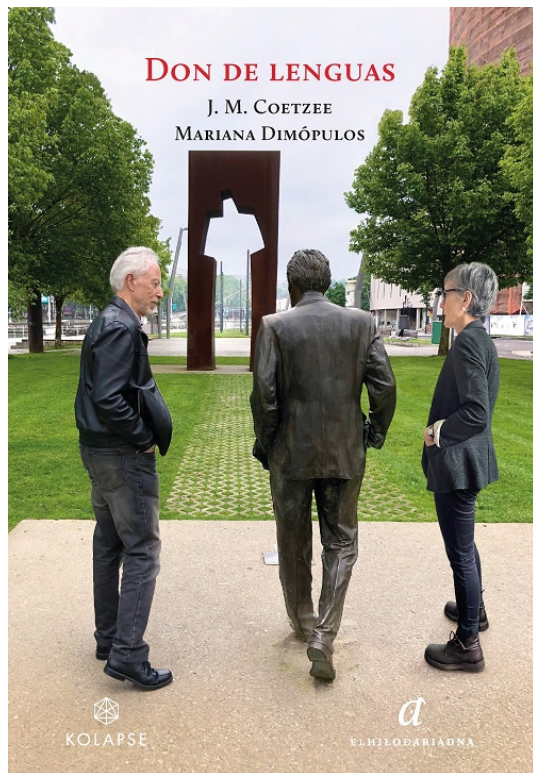


## NOVEDAD



## Don de lenguas

J. M.; Mariana

Editorial: El hilo de Ariadna

ISBN: 9788419741165

Páginas: 144

Dimensiones: 16,5 x 23,8 cm

Encuadernación: Rústica

PVP.: 22,00 €

## SINOPSIS

Las lenguas han sido dotadas de poderes extraordinarios: producen palabras que pueden nombrar el mundo. Pero, a veces, pareciera que algunas lenguas lo hacen mejor que las otras. ¿Acaso será la mía insuficiente? ¿Y qué ocurre hoy con el inglés y su éxito mundial? J. M. Coetzee dialoga en este libro escrito a dos manos con Mariana Dimópulos sobre asuntos presentes y futuros que afectan nuestras ideas sobre las lenguas y nuestros usos de esta herramienta primordialmente humana. El puntapié inicial es la versión castellana de *El polaco*, los problemas de traducción suscitados por esta novela y la premisa de su autor de dar a conocer sus escritos primero en español y luego en el original inglés. Pero este gesto de Coetzee, al ser explorado, se descubre como el disparador de cuestionamientos sobre nuestra relación con el lenguaje, el misterio de las palabras, los problemas del género y las intrincadas formas en que las lenguas nos condicionan y nos permiten hablar, escribir y pensar. “Es emocionante acceder al diálogo entre J. M. Coetzee y Mariana Dimópulos, cuyo fascinante intercambio de ideas toca cada uno de los aspectos de la traducción, ya que esta ha moldeado sus vidas y su arte. *Don de lenguas* es una crítica inteligente, conmovedora y sumamente humana que revela lo difícil y maravilloso que puede ser habitar una lengua que no es la propia.”

—Merve Emre, escritora colaboradora, *The New Yorker* “La clase de libro que llega una vez en la vida, *Don de lenguas* es una extraordinaria combinación de habilidad artística y erudición que transformará tus ideas sobre el lenguaje, la traducción, la identidad y posiblemente el universo.”

—Junot Díaz, ganador del premio Pulitzer